

CÓMO LEER LA LIBRETA DE CALIFICACIONES K-8 DE LA ESCUELA

Tal como las libretas de calificaciones de los estudiantes dan a los padres información sobre el rendimiento de su niño, las Libretas de Calificaciones de las Escuelas de Carolina del Norte ofrecen una imagen instantánea individual de cierta información importante sobre las escuelas. Este documento ha sido diseñado para ayudarle a usted a entender y usar la información contenida en la libreta de calificaciones de su escuela.

PERFIL DE LA ESCUELA

Bajo el título "Perfil de la escuela" usted encontrará información general sobre la escuela, tal como la cantidad de alumnos matriculados en la escuela (tamaño de la escuela) y la cantidad promedio de alumnos en las clases (tamaño de las clases).

El tamaño de la escuela es importante porque puede influir en los tipos de programas académicos o actividades que la escuela puede ofrecer (tales como deportes y música).

El tamaño de las clases puede influir en la atención individual que

los maestros dan a los estudiantes y el nivel de disciplina en la clase. ¿Cómo es el tamaño de las clases de su niño en comparación con el tamaño promedio de las escuelas y de las clases en el distrito y el estado? Pregúntele al director de la escuela sobre los objetivos de tamaño de clase en su distrito.

La clasificación de la escuela bajo el Título I indica si la escuela forma parte o no del programa federal que asigna fondos a escuelas con altos índices de pobreza para ayudar a los estudiantes que tengan atraso académico o que corran el riesgo de atrasarse académicamente.

ALTO RENDIMIENTO DEL ESTUDIANTE

Hay una serie de maneras de medir el rendimiento de los estudiantes: los resultados de la prueba estatal son sólo una de las medidas estatales que se mencionan en el informe de evaluación de la escuela. Hay otras maneras de evaluar el rendimiento de los estudiantes por escuela. Vea las calificaciones de los estudiantes y el porcentaje de estudiantes que sacan buenas calificaciones o que son reprobados repetidamente y pida información sobre proyectos de estudiantes y actividades y clubes académicos. Estas medidas adicionales son importantes y pueden ayudarle a formarse una imagen más completa de los logros académicos estudiantiles en la escuela.

El rendimiento de los estudiantes por grado en las pruebas ABC de fin de grado permite ver el porcentaje de estudiantes aprobados en las pruebas de fin de grado de lectura y matemáticas en la primavera de 2008. Fíjese en las diferencias grandes de rendimiento entre los niveles de grado. Hable con el maestro o la maestra de su niño para saber más sobre las medidas que está tomando la escuela para aumentar el rendimiento académico.

El rendimiento por cada grupo de estudiantes en las pruebas ABC de fin de grado muestran los resultados de manera que se puedan ver las diferencias en las tasas de aprobación (conocidas como diferencias de logro) entre los estudiantes de las diferentes etnias, sexos, circunstancias familiares o antecedentes raciales. Carolina del Norte se está esforzando mucho para eliminar las diferencias de rendimiento entre los grupos de estudiantes

mencionados aquí y el rendimiento general de la escuela depende en parte de eliminar estas "diferencias". Vea lo que su escuela está haciendo para eliminar las diferencias de logro y lo que usted puede hacer para colaborar.

La tendencia trienal de rendimiento de estudiantes en las pruebas ABC de fin de grado en matemáticas da una idea acerca de si la escuela de su niño está progresando o no hacia el cumplimiento del rendimiento de los alumnos de un año a otro. Idealmente, el rendimiento de los alumnos aumenta con el trazo de una línea que constantemente aumenta de izquierda a derecha. No se encuentra disponible la tendencia de años múltiples en la asignatura de lectura para el ciclo 2007-08 debido a las nuevas pruebas basadas en el Curso Estándar de Estudio (Standard Course of Study) actualizado.

El Resultado del Progreso Anual Adecuado (Adequate Yearly Progress, AYP) establece el nivel mínimo de rendimiento escolar por grupos de estudiantes y las escuelas pueden alcanzarlo o no; no hay concesión parcial por aproximarse. Para lograr el AYP, las escuelas deben satisfacer todos y cada uno de los objetivos de rendimiento. Hay objetivos de asistencia y rendimiento en las pruebas de fin de grado de lectura y matemáticas. Las escuelas se esfuerzan por alcanzar los objetivos en estas áreas para el rendimiento de la escuela en total y para los siguientes grupos, si contienen más de 40 estudiantes: blancos; negros; nativos americanos; asiáticos; hispanos; multirraciales; estudiantes con capacidades limitadas en inglés; estudiantes discapacitados y estudiantes en desventaja económica.

ESCUELAS SEGURAS, ORDENADAS Y HUMANITARIAS

Bajo la título "Escuelas seguras, ordenadas y humanitarias" usted puede encontrar las medidas de seguridad, las instalaciones y el acceso a la tecnología de la escuela.

La seguridad de la escuela es fundamental para el aprendizaje. Para informarse sobre la naturaleza y el lugar de los crímenes o actos de violencia ocurridos en la escuela, hable con el director de la escuela. Para obtener información sobre las medidas disciplinarias de la escuela, tales como suspensiones y expulsiones, vea la libreta de calificaciones de la escuela en línea en www.ncreportcards.org.

El acceso a la tecnología en su escuela puede ayudarle a entender parte de los recursos educativos que hay en su escuela. Además de saber el porcentaje de salones de clase conectados a la Internet en su escuela, usted puede también preguntarle a los administradores escolares acerca de la velocidad de las conexiones de Internet, la cantidad de computadoras conectadas a Internet en salones de clase con conexión y la manera en que los maestros usan la Internet para la educación.

MAESTROS DE CALIDAD

La mayoría de las personas, tanto padres como expertos en educación, están de acuerdo en que tener buenos maestros es de importancia fundamental para el éxito académico de los estudiantes. Ver algunas de las medidas de los antecedentes académicos de los maestros puede permitirle a usted entender mejor la calidad general de los maestros que trabajan en su escuela.

Maestros con licencia completa. Una de las medidas de calidad de los maestros es que tengan o no tenga licencia pedagógica. Los tipos de licencia pedagógica varían a medida que las maestros pasan de ser principiantes a ser más experimentados. Cuando tiene licencia completa, el maestro o la maestra ha satisfecho todas las normas y todos los requisitos pedagógicos establecidos por la Junta Estatal de Educación de Carolina del Norte.

Maestros altamente calificados — Una de las disposiciones más importantes de la ley No Dejar Atrás a Ningún Niño (No Child Left Behind, NCLB) es el requisito de que todos los maestros de asignatura académica central sean altamente calificados. Carolina del Norte ya tiene rigurosos estándares para la concesión de licencias de maestros y esta ley federal agrega una manera más de medir las calificaciones de los maestros. Esta tabla contiene información sobre el porcentaje de clases a cargo de maestros que actualmente satisfacen la definición federal de altamente calificado en esta escuela y en el estado.

Los maestros altamente calificados en general son aquellos que tienen licencia estatal completa (también llamada certificación). Estos maestros tienen por lo menos una licenciatura de una

institución con programas académicos de cuatro años de duración y demuestran competencia en la asignatura o asignaturas que enseñan. Los estándares de alta calificación sólo se aplican a los maestros de asignaturas principales: inglés, lectura, artes del lenguaje, matemáticas, ciencias, idiomas extranjeros, civismo y gobierno, estudios sociales, economía, arte, historia, geografía y kindergarten hasta sexto grado. Los reglamentos federales no se aplican a los maestros de áreas académicas periféricas tales como los estudios vocacionales o la educación física. Como los criterios y los calendarios para maestros altamente calificados pueden variar en gran medida, es muy importante que se llegue a conclusiones basadas en estos datos solamente después de hacer investigaciones adicionales y hablar al respecto en detalle con el director de la escuela. Es posible que muchos maestros eficaces y de calidad no satisfagan actualmente la definición federal de altamente calificado, pero el estado espera que la cantidad de maestros altamente calificados aumente a medida que las reglas se aclaran y los requisitos se comunican totalmente a los maestros.

Tasa de cambio de maestros. Use la libreta de calificaciones de la escuela para ver el porcentaje de maestros que se han ido de el distrito entre este año escolar y el año pasado. ¿Difiere mucho este porcentaje de los promedios distritales y estatales? Antes de llegar a una conclusión sobre la frecuencia con que los maestros se van, obtenga más información de parte del director de la escuela. Es posible que la tasa de cambio de maestros haya sido alta debido a un incentivo de jubilación. Considere preguntar la razón por la cual los maestros se han ido de la escuela y si hay algo que usted pueda hacer para ayudar a retener los maestros.

TENGA EN MENTE...

Use los promedios distritales y estatales como puntos de referencia para leer los datos de nivel escolar. Recuerde que estos promedios dan solamente una indicación de lo favorable que los datos pueden ser. En muchos casos, sería un error juzgar que una escuela es "mejor" o "peor" basándose exclusivamente en pequeñas diferencias en estos datos.

Hay datos adicionales sobre su escuela en la libreta de calificaciones de las escuelas basada en la Web en www.ncreportcards.org. Utilice la libreta de calificaciones en línea de la escuela para obtener más información sobre las escuelas y para ir a sitios Web con consejos adicionales para entender y utilizar la información de la libreta de calificaciones de la escuela.